



# **MARKSCHEME BARÈME DE NOTATION ESQUEMA DE CALIFICACIÓN**

**November / novembre / noviembre 2012**

**JAPANESE / JAPONAIS / JAPONÉS B**

**Standard Level  
Niveau Moyen  
Nivel Medio**

**Paper / Épreuve / Prueba 1**

*The answers given in this markscheme contain the essential information that candidates are expected to provide in order to gain full marks for each question.*

*Where appropriate, the information may be expressed in phrases other than those indicated, but full marks may only be awarded if all the necessary information is given.*

*Incomplete answers should be marked as directed.*

*Do not use half marks.*

*Unless otherwise indicated no marks are to be awarded or deducted for use of language: linguistic errors should only be taken into account if communication is severely impaired and the answer is incomprehensible to a normal speaker of the language.*

***Assistant Examiners are requested to wait until they are contacted by their team leader before beginning the marking (see the examiners instructions for further details).***

*Les réponses données dans ce barème de notation contiennent l'essentiel de ce qu'on demande aux candidats pour qu'ils puissent obtenir la note maximum pour chaque question.*

*Les réponses peuvent être formulées différemment mais la note maximum ne sera attribuée que si le contenu de la réponse est exact.*

*Les réponses incomplètes seront notées selon les indications données.*

*En aucun cas, des demi-points ou des fractions ne doivent être attribués.*

*À moins d'une indication spécifique, aucun point ne sera ni ajouté ni ôté pour l'utilisation de la langue : les erreurs linguistiques ne seront prises en considération que si elles nuisent sérieusement à la communication et rendent ainsi la réponse incompréhensible.*

***Les examinateurs assistants sont priés d'attendre d'être contactés par leur chef d'équipe avant de commencer leurs corrections (voir les instructions aux examinateurs pour de plus amples détails).***

*Las siguientes respuestas contienen la información esencial que los alumnos han de proporcionar para conseguir la máxima puntuación en cada pregunta.*

*En ocasiones, esta información puede expresarse de manera distinta a la indicada, pero para conseguir la máxima puntuación se han de mencionar todos los detalles requeridos.*

*Las respuestas incompletas deberán corregirse de la manera indicada en las instrucciones.*

*No utilice fracciones de puntos.*

*A menos que se indique lo contrario, no se deben añadir ni restar puntos por la calidad en el uso de la lengua: los errores lingüísticos sólo se tomarán en cuenta si la comunicación queda seriamente perjudicada o si la respuesta resulta incomprensible.*

***Se pide a los examinadores asistentes que esperen a ser contactados por su examinador líder de equipo antes de iniciar la corrección (para más información, refiéransen a las instrucciones para los examinadores).***

- *One mark is allocated per question unless otherwise indicated.*
- *Sauf indication contraire, chaque question vaut un point.*
- *Cada pregunta vale un punto, a menos que se indique algo distinto.*

## 第一部

### 問題 A うちゅうでも日本食

1～3はポイントが押さえてあればよい。

1. 世界中の人です。(みんなです、だれでも好きです)。
2. おいしいからです。または 体にいいからです。
3. 国際宇宙ステーションです。または 宇宙です。
4. C, E, H  
順不同。各1点。
5. C
6. D
7. B

[3点]

問題 A : [9点]

**問題 B 節電 みんなのくふうは?**

8. F

9. D

10. 正しくない、電気をつけなくてもいい時間 (完全正答)

11. 正しい、開ける回数をへらしました (完全正答)

12. 正しくない、お年より (完全正答)

13. 正しい、スイッチ1つで (完全正答)

*Any legible combination of hiragana / kanji is acceptable*

14. 読書

15. 放課後

16. 暗く

17. 星

**問題 B : [10 点]**

**問題 C ミサコ・ロックスさん**

18. ひっこしました

19. 行事

20. 生活

21. 語学

22. I

23. F

24. H

25. G

26. D

27. C

28. A

**問題 C : [11 点]**

**第一部: [30 点]**

## 第二部

### 問題 D 体育で タグラグビー ふえています

#### Communicative Purpose

Factual explanation – of how introducing tag rugby in school for younger pupils would be beneficial.

#### Register and Style

丁寧体。

先生を説得させるようなメールになっていない場合は、最高 6 点とする。

#### Message

タグラグビーのいい点

タグラグビー・クラブを始めたときのいい点

文中から下の情報が拾えるだろう。

- 安全。
- むずかしい技術は必要ない。
- 全国大会がある。
- だれでも楽しめる。
- みんなにボールが回る。
- 体育が得意ではない子も楽しめる。
- チームワークの大切さが分かる。
- 日本ラグビーフットボール協会が応援している。（用具の貸し出し等）。

5 点 上の情報から 4 つ
9 点 上の情報から 6 つ

**第二部 : [10 点]**

**合計 : [40 点]**